

Art. 35. Onverminderd de verplichtingen die hun bij wet of decreet opgelegd zijn en buiten de gevallen waarin zij voor het gerecht moeten getuigen, mogen de voorzitter, de ondervoorzitters, de beheerders, de accountants, de Regeringscommissarissen, de leden van het oriëntatiecomité alsook het personeel van de S.R.I.W., van haar gespecialiseerde dochtervennootschappen of van de gespecialiseerde vennootschappen geen enkele ruchtbaarheid geven aan de inlichtingen of feiten waarvan zij uit hoofde van hun functies kennis hebben gekregen.

Art. 36. § 1. Degenen die weigeren inlichtingen te geven waartoe zij gehouden zijn krachtens dat artikel, degenen die bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen geven of degenen die de verbintenis aangegaan met de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen of met de gespecialiseerde vennootschappen niet naleven worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een boete van 50 frank tot 1000 frank of enkel met één van deze straffen degenen die tegen de bepalingen van artikel 34 handelen.

§ 2. Elke overtreding van artikel 35 wordt gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden of met een boete van 100 frank tot 500 frank.

Art. 37. De Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen is bevoegd om de authenticiteit te verlenen aan alle handelingen betreffende de organisatie, alsmede de inwendige administratie van de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen of van de gespecialiseerde vennootschappen.

Art. 38. De personen die een functie waarnemen die onverenigbaar wordt verklaard door de statuten van deze vennootschappen of bij een besluit van de Regering, mogen niet beheerder van de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen of van de gespecialiseerde vennootschappen worden.

De Regering bepaalt bovendien de voorwaarden voor het waarnemen van de functie van beheer van de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen of van de gespecialiseerde vennootschappen.

Art. 39. De ontbinding met liquidatie van de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen of van de gespecialiseerde vennootschappen mag enkel worden uitgesproken bij een decreet dat de liquidatiewijze en -voorraarden zal bepalen.

Art. 40. De band tussen de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen en de gespecialiseerde vennootschappen enerzijds en hun personeelsleden anderzijds is van contractuele aard.

Art. 41. Jaarlijks dient de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen en de gespecialiseerde vennootschappen een verslag over de verrichte handelingen in bij de Regering.

Bovendien kan de Regering ieder ogenblik vragen stellen aan de S.R.I.W., de gespecialiseerde dochtervennootschappen en aan de gespecialiseerde vennootschappen over hun opdrachten en strategieën.

Jaarlijks doet de Regering een verslag over de toepassing van dit hoofdstuk aan de Waalse Gewestraad toekomen. »

Art. 42. Dit decreet treedt in werking op 6 mei 1999.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 6 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCION

Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Stukken van de Raad 500 (1998-1999), nrs. 1 tot 8.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 28 april 1999.

Besprekning. — Stemming.

**6 MAI 1999. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège
entre le Royaume de Belgique et l'Agence spatiale européenne, fait à Paris le 26 janvier 1993 (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Agence spatiale européenne, fait à Paris le 26 janvier 1993 sortira son plein et entier effet, en ce qui concerne la Région wallonne.

Art. 2. Le présent décret produit ses effets le 26 janvier 1993.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 6 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports,
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,
W. ANCION

Note

(1) *Session 1998-1999 :*

Documents du Conseil 504 (1998-1999), n°s 1 et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 28 avril 1999.

Discussion. — Vote.

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1705

[C — 99/27447]

6. MAI 1999 — Dekret zur Zustimmung zum am 26. Januar 1993 in Paris unterzeichneten Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und der Europäischen Weltraumorganisation (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das am 26. Januar 1993 in Paris unterzeichnete Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und der Europäischen Weltraumorganisation wird für die Wallonische Region völlig und uneingeschränkt wirksam.

Art. 2 - Das vorliegende Dekret wird am 26. Januar 1993 wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 6. Mai 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung, des Sportwesens
und der Internationalen Beziehungen,
W. ANCION

Note

(1) *Sitzung 1998-1999 :*

Dokumente des Rats 504 (1998-1999), Nr. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll — Öffentliche Sitzung vom 28. April 1999

Diskussion — Abstimmung

VERTALING

N. 99 — 1705

[C — 99/27447]

6 MEI 1999. — Decreet houdende goedkeuring van de Zetelovereenkomst tussen het Koninkrijk België en het Europees Ruimte-Agentschap, opgemaakt te Parijs op 26 januari 1993 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Zetelovereenkomst tussen het Koninkrijk België en het Europees Ruimte-Agentschap, opgemaakt te Parijs op 26 januari 1993, zal, wat het Waalse Gewest betreft, volkomen gevolg hebben.

Art. 2. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 26 januari 1993.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 6 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCION

Nota

(1) *Zitting 1998-1999 :*

Stukken van de Raad 504 (1998-1999) nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. Openbare vergadering van 28 april 1999.

Bespreking. — Stemming.



F. 99 — 1706

[C — 99/27443]

1^{er} AVRIL 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 15 novembre 1990 instaurant l'octroi des chèques-repas pour les membres du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon, des Cabinets des Ministres de l'Exécutif régional wallon et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 19, § 2, modifié par des arrêtés royaux ultérieurs;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 15 novembre 1990 instaurant l'octroi des chèques-repas pour les membres du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon, des Cabinets des Ministres de l'Exécutif régional wallon et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de la Région wallonne, tel que modifié;

Vu le protocole n° 296 du Comité de Secteur n° XVI du 26 mars 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement a créé la Société wallonne du Logement et a remplacé, dans l'article 1^{er} du décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, tel que modifié, les mots « Société régionale wallonne du Logement » par les mots « Société wallonne du Logement »;

Considérant que l'absence de possibilité de restauration à prix réduit pour les membres du personnel des Centres hospitaliers psychiatriques de la Région nécessite que des mesures de remplacement soient prises sans délai;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. A l'article 1^{er}, 16^o, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 15 novembre 1990 instaurant l'octroi de chèques-repas pour les membres du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon, des Cabinets des Ministres de l'Exécutif régional wallon et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de la Région wallonne, tel que modifié, les mots « la Société régionale wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « la Société wallonne du Logement ».